LOS CHICOS DEL CORO: EL MUSICAL

traducción y versión
PEDRO VÍLLORA

director musical
RODRIGO ÁLVAREZ

director
JUAN LUIS IBORRA

intérpretes
NATALIA MILLÁN, JESÚS CASTEJÓN, RAFA CASTEJÓN,
IVÁN CLEMENTE, EVA DIAGO

y

15 niños en escena de una coral total de 80
que forman la coral de la 'Escuela Los Chicos Del Coro'

en el
TEATRO de LA LATINA
de
MADRID

Espectáculo para todos los públicos

Desde el 16 de noviembre de 2022

- **Basado en la aclamada película nominada a los Oscars**, llega por primera vez a España

- El musical **triunfó durante dos temporadas completas en París, con su producción**

- En esta historia confluyen **se contextualiza en la Francia de 1949, tras la Segunda Guerra Mundial** en

Clément Mathieu *, un profesor de música en paro, recibe una oferta de trabajo como vigilante en un internado para chicos problemáticos. En El Fondo del Estanque va a conocer a unos chicos que le van a dar el aliciente para volver a su gran pasión: LA MÚSICA. Pone en marcha una coral para, a través de la música, sacar lo mejor de cada chico. Frente a los métodos dictatoriales del Director del centro,* ***Sr. Rachin****, al cabo del tiempo, los alumnos llegarán a formar un exitoso coro. La fuerza creativa de la música, llega al corazón de todos y abre las puertas al compañerismo, la solidaridad y el amor.*

JESÚS CASTEJÓN / NATALIA MILLÁN / IVÁN CLEMENTE Y CORO de NIÑOS
FOTO: PRODUCTORA

Jesús Cimarro, director de **Pentación**, desvela su entusiasmo por poder ofrecer *Los Chicos del Coro, el musical* una producción que

llevábamos tiempo acariciando. Era importante para ***Pentación*** *y para la ciudad de Madrid. Después de la Pandemia hemos luchado durante dos años, y en septiembre levantaremos todos los telones para mostrar lo mejor de la cartelera madrileña, y entre esa cartelera madrileña se encuentra Los chicos del Coro, el musical.*

PEDRO VÍLLORA AL SERVICIO DE LA PUESTA EN ESCENA

El original de *Los chicos del Coro* (2004), con guión de **Barratier** y

Francia produjo la primera versión musical de teatro [illegible] **En 2013** tuvo lugar una gira con [illegible] **Les Petits Chanteurs** [illegible]

PEDRO VÍLLORA
FOTO: www.madridteatro.net

Me plantea ***la posibilidad no solamente de traducir y adaptar*** *Los chicos del Coro,* ***sino además hacer una versión mucho más amplia*** *, porque este espectáculo se parece mucho a la película, lógicamente, pero* ***tiene muchas novedades*** *que son las que he podido trabajar junto a* **José Luis Sixto** *, al cual ya conocía porque habíamos hecho* *Excítame* ***(CLICK)*** *hace años, que la estrenamos en el* ***Teatro Fernán Gómez*** *y luego la llevamos al* ***Teatro Nuevo Alcalá*** *. Hizo mucha gira y tuvo mucho éxito, con lo cual nos quedamos con muchas ganas de volver a trabajar juntos.*

HE PODIDO HABLAR MUCHO MÁS
DE LO QUE SIGNIFICA EDUCAR.
TAMBIÉN DESARROLLAR UNA HISTORIA DE AMOR.

Esas novedades vienen exigidas por la profesión de profesor de música del personaje central ***Clément Mathieu*** que interpreta **Jesús Castejón.**

*Yo soy profesor de materias artísticas, y puedo entender muy bien el personaje de **Clément Mathieu**, el protagonista. Entonces **he podido hablar mucho más de lo que significa educar, formar a los jóvenes, pero también desarrollar una historia de amor.** En la película está apuntada, y aquí me parecía importante que los personajes femeninos que son muy secundarios en la película, tuvieran una presencia mucho mayor. Entonces **es un texto en el que hay referencias a la situación política no solamente francesa sino también española**; hay una reflexión apuntada en la película, pero aquí está potenciada acerca del **valor de educar a través de las Artes** y así podemos formar individuos para el futuro. Básicamente eso hemos estado haciendo. **Hay personajes que no están en la película**; **cambios de sexos** de personajes; **nuevas canciones**, y hay algo maravilloso, el hecho de **haber podido crear letras en español de canciones que son conocidas por todos**, y que hasta ahora la gente las tatareaba sin saber lo que decían. Gracias a este espectáculo podrán acceder al sentido de estas canciones.*

Las letras de las canciones son de **Pedro** e incluso ha creado nuevas letras para canciones antiguas, y así poder ajustarlas a la acción escénica. Estas canciones nuevas están elaboradas en comandita con el director musical **Rodrigo Álvarez**, que es el que ha compuesto las partituras, a fin de que letra y música tengan un maridaje.

Hay ocasiones en que se hace una letra para una música, y en otras ocasiones es una música para una letra.

DE LA PANTALLA AL TEATRO

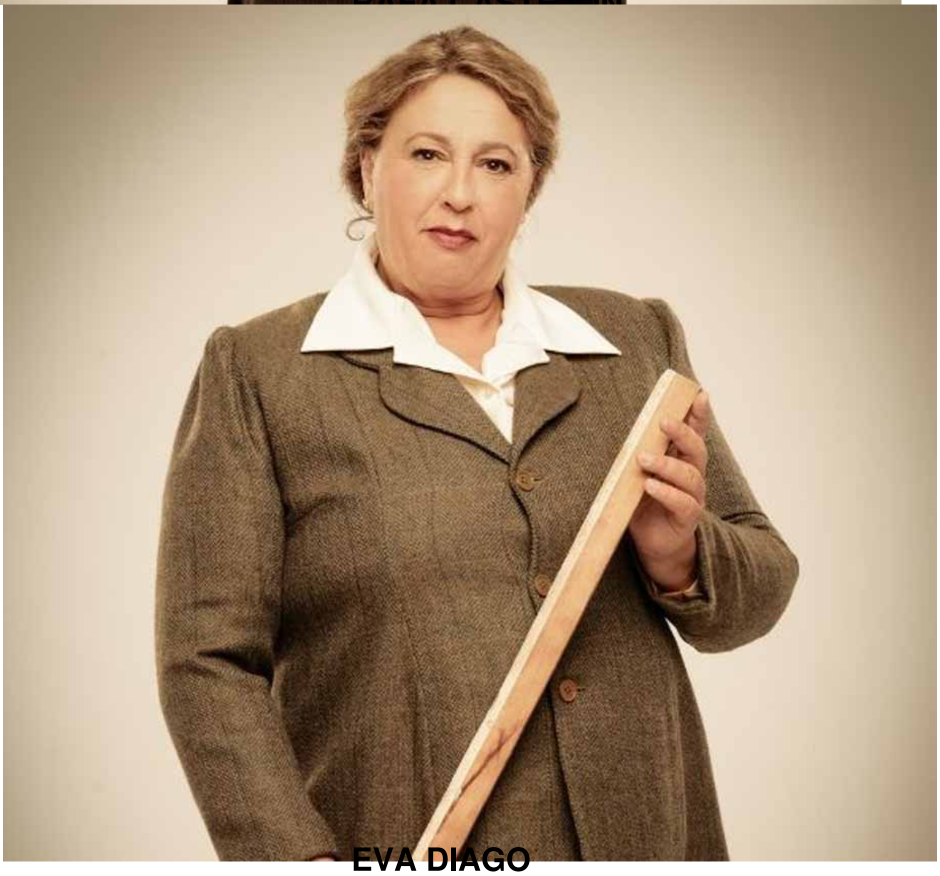
Existía una versión teatral en Francia, pero **Pedro** precisa que

NATALIA MILLÁN

[illegible]

[illegible]

RAFA CASTE[illegible]ON



EVA DIAGO

[illegible]

LOS CHICOS DEL CORO
EL MUSICAL

[illegible]

[illegible] CASTERÓN, EVA DIAGO

Más información

Co[illegible] **José Ramón Díaz Sande**

[illegible] de Molina)